



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
15 November 2002  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 22(г) повестки дня

#### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки**

**Ангола, Ботсвана, Замбия, Зимбабве, Лесото, Малави, Марокко, Намибия,  
Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Судан и Южная Африка:  
проект резолюции**

#### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 37/248 от 21 декабря 1982 года и все другие соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки, включая решение 56/443 от 21 декабря 2001 года,

*отдавая должное* государствам — членам Сообщества за то, что они демонстрируют неизменную готовность принимать более активные и более официальные меры по налаживанию сотрудничества между собой в целях развития региональной интеграции,

*признавая*, что предпринимаются постоянные усилия по укреплению демократии, благого управления, правильного управления экономикой, прав человека и верховенства права и что в регионе происходят другие позитивные события, включая укрепление мира благодаря созданию учреждений, содействующих региональной интеграции, таких, как Парламентский форум, Избирательный форум и Ассоциация юристов Сообщества,

*приветствуя* утверждение Нового партнерства в интересах развития Африки<sup>1</sup> Африканским союзом и Декларацию Организации Объединенных Наций

---

<sup>1</sup> См. A/56/457, приложение I, AHG/Decl. I (XXXVII).

о Новом партнерстве в интересах развития Африки<sup>2</sup> и нынешние усилия африканских стран по обеспечению дальнейшего осуществления Нового партнерства,

*вновь подтверждая* Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития, принятый 22 марта 2002 года<sup>3</sup>, и необходимость адекватных ресурсов, которые позволили бы государствам — членам Сообщества успешно осуществлять свои программы, нацеленные на искоренение нищеты и обеспечение устойчивого развития,

*приветствуя* усилия Сообщества по превращению южной части Африки в зону, свободную от наземных мин,

*выражая озабоченность* в связи с очень сложной гуманитарной ситуацией в странах региона,

*отмечая с серьезной озабоченностью*, что плохие погодные условия усилили засуху, которая сейчас поразила регион, особенно сельские районы,

*признавая* ценный и эффективный экономический и финансовый вклад системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества, который они продолжают вносить в целях дополнения национальных и субрегиональных усилий по продвижению процесса демократизации, восстановления, примирения и развития в регионе,

*приветствуя* создание Советом Безопасности Рабочей группы по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке и Специальной консультативной группы по африканским странам, выходящим из состояния конфликта, в рамках Экономического и Социального Совета,

*приветствуя также* подписание Соглашения о прекращении огня в Анголе 4 апреля 2002 года, которое привело к прекращению всех военных действий и создало беспрецедентные условия для решения всех оставшихся вопросов, касающихся Лусакского протокола<sup>4</sup>, и для его полного выполнения,

*выражая серьезную озабоченность* в связи с тяжелым гуманитарным положением в Анголе, которое препятствует национальным усилиям по экономическому восстановлению и реконструкции, а также осуществлению региональных проектов развития, и учитывая, что основную ответственность за улучшение гуманитарного положения и создание условий для долгосрочного развития и уменьшения нищеты в Анголе несет правительство Анголы при соответствующей роли международного сообщества,

*выражая удовлетворение* в связи с инициативами по установлению мира в Демократической Республике Конго, которые были предприняты Сообществом в сотрудничестве с Африканским союзом, Организацией Объединенных Наций и другими организациями, и признавая, что межконголезский диалог является одним из важнейших элементов мирного процесса в Демократической Республике Конго,

---

<sup>2</sup> A/CONF.98/11.

<sup>3</sup> Резолюция 57/2.

<sup>4</sup> S/1994/1441; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.*

*с удовлетворением отмечая* усилия посредника в межконголезском диалоге сэра Кетумиле Масире, бывшего президента Республики Ботсваны, направленные на обеспечение мирного урегулирования конфликта в Демократической Республике Конго,

*с удовлетворением приветствуя* подписание 30 июля 2002 года Преторийского соглашения между правительствами Демократической Республики Конго и Руанды под эгидой президента Южной Африки Табо Мбеки, выступающего в качестве Председателя Африканского союза, и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и подписание 6 сентября 2002 года Луандийского соглашения между правительствами Демократической Республики Конго и Уганды при посредничестве со стороны президента Жозе Эдуарду душ Сантуша как шаги к установлению прочного мира в Демократической Республике Конго,

*с озабоченностью отмечая* широкое распространение в этом регионе вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) и других заразных болезней, таких, как малярия и туберкулез, которые имеют далеко идущие социально-экономические последствия,

*признавая* важную роль, которую играют женщины в развитии региона,

*признавая также* важную роль гражданского общества и частного сектора в развитии региона,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>5</sup>;
2. *выражает свою признательность* фондам и программам Организации Объединенных Наций, а также международному сообществу за финансовую, техническую и материальную поддержку Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и особенно приветствует финансовые и другие взносы международного сообщества в ответ на совместный призыв Сообщества и Организации Объединенных Наций, с которым они обратились в Нью-Йорке 18 июля 2002 года, оказать помощь для того, чтобы предотвратить гуманитарный кризис в этом регионе, и призывает государства-члены, особенно сообщество доноров, продолжать поддерживать гуманитарные усилия Организации Объединенных Наций в регионе;
3. *призывает* международное сообщество и соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать в соответствующих случаях финансовую, техническую и материальную помощь Сообществу для того, чтобы поддержать его усилия по полному осуществлению его регионального ориентировочного стратегического плана развития, и поддерживать усилия Сообщества по обеспечению полного осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки;
4. *призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций, а также органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, которые еще не установили контакты и отношения с Сообществом, изучить вопрос об их установлении;
5. *призывает* Организацию Объединенных Наций, связанные с ней органы и международное сообщество поддерживать усилия Сообщества по лик-

<sup>5</sup> A/57/94 и Add.1.

видации наземных мин и оказывать ему помощь в этой области и призывает государства — члены Сообщества продолжать активизировать свои усилия с этой целью;

6. *призывает также* Организацию Объединенных Наций, связанные с ней органы и международное сообщество поддерживать усилия Сообщества путем предоставления соответствующих ресурсов для достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая цели, изложенные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>6</sup>, и для выполнения решений крупных конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, уделяя при этом особое внимание повышению роли женщин в процессе развития;

7. *приветствует* в этой связи создание Сообществом сети женщин-предпринимателей, направленной на увеличение возможностей женщин, в частности путем упрощения и расширения их доступа к кредитам и учебе в целях развития деловых и технических навыков;

8. *призывает* международное сообщество продолжать поддерживать меры, принимаемые Сообществом для борьбы с ВИЧ/СПИДом, в том числе обязательства и предложения относительно основных будущих действий по выполнению решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу;

9. *напоминает* о том, что государства — члены Сообщества несут главную ответственность за укрепление демократии, благого управления, правильной экономической политики и верховенства права и за активизацию усилий по осуществлению национальных программ развития, и признает усилия, предпринимаемые в этой области;

10. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций, связанные с ней органы и международное сообщество сотрудничать с Сообществом и его государствами-членами в проведении соответствующей политики содействия культуре демократии, благого управления, уважения прав человека и верховенства права, а также в укреплении демократических учреждений, которые обеспечат более широкое участие народов Сообщества в решении этих вопросов в соответствии с целями и принципами Нового партнерства в интересах развития Африки;

11. *призывает* международное сообщество продолжать поддерживать ангольские власти, особенно путем оказания гуманитарной, финансовой и материальной помощи, для того чтобы уменьшить страдания ангольского народа, особенно детей, женщин и престарелых, и призывает ангольские власти продолжать выделять необходимые финансовые ресурсы для проведения в жизнь такой политики и таких программ в социально-экономической области, которые приведут к улучшению жизни ангольского народа;

12. *призывает* международное сообщество, в том числе Организацию Объединенных Наций, продолжать вносить свой вклад в укрепление мира и стабильности в Демократической Республике Конго и содействовать восстановлению и экономической реконструкции в этой стране;

---

<sup>6</sup> Резолюция 55/2.

13. *настоятельно призывает* все стороны Лусакского соглашения о прекращении огня<sup>7</sup>, а также Преторийского соглашения и Луандийского соглашения добиваться их скорейшего и полного осуществления и сотрудничать в этой связи с Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом;

14. *подчеркивает* настоятельную необходимость и важность повышения роли Организации Объединенных Наций в решении задач по добровольному разоружению, демобилизации и реинтеграции в целях содействия установлению прочного мира в Демократической Республике Конго;

15. *призывает* международное сообщество продолжать помогать тем странам, которые принимают беженцев, справляться с возникающими в результате этого экономическими, социальными, гуманитарными и экологическими проблемами;

16. *призывает* Организацию Объединенных Наций и международное сообщество продолжать содействовать повышению возможностей региона по созданию долговременной системы водного хозяйства и канализации и оказать щедрую помощь в связи с засухой в южной части Африки, поддерживая усилия региона по осуществлению его стратегий подготовки к засухам и реагирования на них;

17. *поддерживает* экономические реформы, которые в настоящее время осуществляют государства — члены Сообщества для достижения своей общей цели, заключающейся в создании регионального экономического сообщества в результате более глубокой экономической интеграции;

18. *призывает* в этой связи международное сообщество поддержать создание специальных экономических зон и коридоров развития в государствах — членах Сообщества при активном участии частного сектора, признавая в то же время задачи и нынешние усилия заинтересованных стран по созданию необходимых условий, в том числе соответствующей правовой и экономической основы, для такой деятельности;

19. *призывает также* международное сообщество поддерживать усилия Сообщества по укреплению организационного потенциала, с тем чтобы оно могло справиться с новыми проблемами, возможностями и последствиями для экономики этого региона, которые возникли вследствие процесса глобализации и либерализации;

20. *просит* Генерального секретаря — в консультации с Исполнительным секретарем Сообщества по вопросам развития стран юга Африки — продолжать активизировать контакты, нацеленные на содействие гармоничному сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Сообществом;

21. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---

<sup>7</sup> S/1999/815, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1999 года.*